



Nama bukubũ eberara saka bĩ-ĩa ocheadai

(Carta de trato digno al ciudadano)

Eberara

Chi Ministerio de Hacienda maude Crédito Público, chi política macroeconómica coordinakũbua, jarakubũ, maude waukubũ chi política fiscal dachi ruadebena; maude incidibari sector ekonomikode, gubernamentalesde, politicorade mau chi nejar publicos abadau jurubaria.

Daiba biia, mau kerajipa ocheadai mau bedeadaima, machi kuriadapeda mau jaradaibai junebenaramã machia daima jarabadau, maude jua jukã deadayua chi canalra de comunicación, chi bidikuriapanũ, kawakuriapanũ, bustadamẽ, jarakuriapanu daiba waubadau bustadamebura entidadkera.

Nama ũnubibudama kawadamera sãka machi derechora maude machi deberna. Maude chi samareba chani entidaba kubũbũ buchi disposicionde garantiza kuayua.

Machi derechora

Dai compromiso machi baeta, naurabã, daiba kũitã nurẽa machi derechobãranurẽ, maudebã confianza deadayua dai entidaba machi derechora garantizadayua:

- Bi-ia kãrebadai maude bi-ia ocheadamera aña jaradamea ni kurisiadamea
- Machia kawãkurĩapanũ ũridai
- Kerajipa ocheadai chi widibu clara maude veraz.
- kerajipa adaudai machia bidirrũ maude chi solicitud chi kubũde
- bi-ia ãdaudai chi machia bidibudaũ, bustadamẽ maude kerajipa kawakuria panũ.
- Jaradai saka kũbũ buchia jurubida buchia bididaka.

Ministerio de Hacienda depenciara maude Crédito Público, ambua jua deanidama maude trabajabadama aurre bi-ia bededayua eberarabara mau chi administraciónbara, mau achimã bidibudau uridapeda otheadapeda chi eberaramã panaubadama chi kawakuriapanũ, aduanurẽ, bũstadamẽ, mau bidikũriapanũ. Comprometenurea bi-ia waudayua mau panaudayua chi eberaraba bidibadau chi ewaride kubũdẽ chi Leyde.

Machi deberna

Chi conformidad maude jarakubuka articula 6ºchi Ley 1437, 2011debena, chi deberna chi eberarade naurabu:



MINISTERIO DE HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO

- Chi waurũ kěrajĩpa mau buena feba waĩ, maude kachirua, bĩkã, mau aña waudaibayua, ãurrẽ jaramea chi dachi sãka nĩdebena maude documentora falsora deayu maude aña vida jaramea setã ãdã.
- Bi-ia wauyu mau responsabilidad idã chi derechora, maude ětaĩ o ãwara kubuĩbayua chi solicitudra improcedente abadau, chi maucha solitudra radikakupanũ aya bidisidaukera, afectabidaimãba chi tramitera ewaride, mau chi isã panaudayu chi bidisidau ũrubena.
- Deayu chi ewari jarasidaude chi informacionra kěrajĩpa chi identificaci3n facilitayua chi tramite bididaibaeta o necesitapanũ.
- Bidi-i chi ewaride mau bi-ia chi documentora
- ěcheayu kěrajĩpa nibadayu chi funcionaria ome y/o maude chi colaborabadaura ome chi Ministerio Hacidadebenara mau Credito Públicodebenara ome.
- Chi Contituci3n maude chi ley-rade jarakubũkera waudai.

Chi ministerio de hacienda maude cr3dito público-eda inara duanudachi bi-ia otheadamera maude dãchi sãka kuriabura nãma jãrabuma sara chi canal chi bedebadaurade-sãraa.

Canal Dachia ochebari	Mecanismo	Ubicaci3n Sama unudai	Ka Horario de atencion Chi umada urade duanabari	Característica Chi karera
<u>Presencial</u> <u>Ara dachi</u> <u>dãde</u>	Ventanilla de Atenci3n al Ciudadano Dachi namare mayu ũridamera	Inade kubuma Carrera 8No. 6C-38 (Bogotá)	Chi ewarirade ocheadaibũ lunes a viernes inade jua aba ombea maude jua aba- da nau horade dachia maibũ.	Dachimã buru jarabadau chi dachi widibũ manbae abarika ome buikopanũ mauba bi-ia jaradeamera chi dachia widibũde bena.
	Radiciaci3n de Correspondencia nama Kobẽ chi correspondencia-ara			Wĩdiyu achia aba urubaru juara chi radicado inade Ministerio de Hacienda bena maude Cr3dito Públicode bena.
	Oficina de bonos Y pensionales Nama chi bono-ra maude chi pensionales-nabãre		Maude martes y jueves inatobe ombea inada jua aba-da maibuma.	Ocheayu aude ģãyu achia jãrapanũdebena chi procedimientora chi bonora maude chi pensionales- debena maka chi cuotara deadayua chi naciondebena.
<u>Telef3nico</u> <u>Samã iuyu</u>	Inada lĩnea gratuita nacional benamã	01-8000-910071 Opci3n 2	Kare umada purade duanũ lunes a viernes inatobe jua aba, ome maude jua aba omedã	Ãchia dachimã informsci3n deabadau chi sãka karĩ dachi widida urubena chi Ministerio de Hacienda maude Cr3dito Público-debena
	Maude lĩnea fija desde bogota	6021270 nau mae bura 3812111 opcion 2		Ocheabadu chi dachi widida saka kari chi procedimiento-ra chi bono-ra maude pensionales-debena chi cuota chi dachi nacio-urubena.
	Namabida oficina de bonos pensionales	3811700 ext. 2049 maude 4166 (Bogotá)	Mi3rcoles maude viernes ombea maude juaba-da	Nama ocheaibu sitio web www.minhacienda.gov.co maude nada mai seccion eberara ita chi "chat" nama chi eberamã jaradeadaĩ kãre waudayu chi dachi widida urubena chi Ministerio de Hacienda urubena.



**MINISTERIO DE HACIENDA Y
CRÉDITO PÚBLICO**

<u>Electrónico</u>	Página web	www.minhacienda.gov.co	Kare umada ewaride duanu lunea a viernes inatobe jua aba, ome maude jua aba òmeda	Chanua sitio web www.minhacienda.gov.co chi seccion eberara ita kubũmãre dachia jarakuria bũ jarayu maude nama dachi consulta jarakubũ maude ocheayu chi dachi estado inade tramide Bukubũ: chi nau porta ewakubũ dachia ochekũbũde inade ebera kimare dauchia mamida achia ābadera otheadakau achia umada ewaride duanabarideburu otheadai.
	Correo electronico	atencioncliente@minhacienda.gov.co	Kare umada ewaride duanu lunea a viernes inatobe jua aba, ome maude jua aba òmeda	Nau correo chi eberaraba budaibu achia widirru, kawadakuriapabi chi Ministeriode bena
	Namare budaibũ	www.minhacienda.gov.co	Kare umada ewaride duanu lunea a viernes inatobe jua aba, ome maude jua aba òmeda	Nau sitio wed www.minhacienda.gov.co desesion chi eberara atende badama chi opción “chat”, chi eberara jama jaradai saka kubu mau momentode chi kawakuriada, widikuriabu, maude jarakuriabu, chi Ministerio objetivo de.
<u>Dai redes socialra</u>	Twitter	https://twitter.com/Minhacienda	Nama permanentema	Jarakubũ chi informaci3n eberaraba asepenāda.
	Faceboock	https://www.facebook.com/MinisterioDeHaciendaYCreditPublico		
	Youtube	http://www.youtube.com/user/minhaciendacolombia		
	Flicker	http://www.flickr.com/photos/minhacienda		

Ara kerasma,

Ministerio de Hacienda mau Crédito Público

Bogotá D.C., agosto de 2013

Traducido al Embera por: Marcela Tobon